

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0222

Sabato 16.04.2005

COMUNICATO: INFORMAZIONI SULLA STUFA DEL CONCLAVE

COMUNICATO: INFORMAZIONI SULLA STUFA DEL CONCLAVE

I risultati delle votazioni saranno, come tradizione, resi visibili dal colore delle fumate che usciranno dalla canna fumaria installata sulla copertura della Cappella Sistina: fumata nera nei casi di non raggiunta maggioranza, fumata bianca per la elezione del nuovo Pontefice.

Il fumo è prodotto dalla bruciatura delle schede e dei documenti di ogni votazione, in una stufa utilizzata per la prima volta durante il Conclave dell'anno 1939.

La stufa, in ghisa, di forma cilindrica rastremata, di altezza pari a circa 1 metro e di diametro medio pari a circa 0.45 metri, è dotata di uno sportello inferiore per l'accensione dell'innesco, con valvola manuale di regolazione del tiraggio e di uno sportello superiore per l'introduzione dei documenti da bruciare.

Sulla calotta superiore della stufa sono riportate, mediante punzonatura, le seguenti date (anno e mese):

1939/III	Conclave con elezione di Papa Pio XII
1958/X	Conclave con elezione di Papa Giovanni XXIII
1963/VI	Conclave con elezione di Papa Paolo VI
1978/VIII	Conclave con elezione di Papa Giovanni Paolo I
1978/X	Conclave con elezione di Papa Giovanni Paolo II

Le fumate nere saranno ottenute con la bruciatura delle schede; la fumata bianca con la bruciatura delle schede e di paglia umida.

Per la prima volta verrà anche utilizzata una apparecchiatura ausiliaria a fumogeni, per incrementare la visibilità

delle fumate. Tale apparato, installato a fianco dell'antica stufa, è dotato di uno scomparto con sportello, nel quale verranno inserite, a seconda dell'esito della votazione, delle cassette contenenti i fumogeni che verranno avviati da una centralina elettronica, per una durata complessiva di alcuni minuti, durante il corso della bruciatura delle schede.

Le canne fumarie della stufa e della apparecchiatura elettronica confluiscono in un unico condotto che, partendo dalla Cappella Sistina, sfocia sulla copertura dell'edificio. Per migliorare il tiraggio, la canna è preriscaldata mediante resistenze elettriche ed è dotata di un ventilatore da avviare in caso di necessità.

[00457-01.01] [Testo originale: Italiano]
